



*Prefettura - Ufficio Territoriale del Governo  
di Ancona*

Fasc. 1685/2024

Ancona, data e protocollo a lato

**SERVIZIO DI INTERPRETARIATO IN CONSECUTIVA E DI TRADUZIONE A SUPPORTO DELLA COMMISSIONE TERRITORIALE PER IL RICONOSCIMENTO DELLA PROTEZIONE INTERNAZIONALE DI ANCONA. BIENNIO 2024-2026**

**CIG B244002C71**

**PREMESSO** che:

- con decisione a contrarre prot. n. 77478 del 21/06/2024 a firma del Prefetto di Ancona si decideva di avviare sul MEPA una procedura negoziata senza bando ex art. 50 comma 1 lett. e) D.Lgs. 36/2023, da aggiudicare secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 108 del Codice degli Appalti, per l'affidamento del servizio di interpretariato in consecutiva e traduzione a supporto della Commissione Territoriale per il riconoscimento della protezione internazionale di Ancona, per n. 24 mesi (01/10/2024 – 30/09/2026);
- in data 27 giugno u.s., la procedura negoziata senza bando è stata avviata sul M.E.P.A. tramite la Rdo Evoluta n. 4472381 e il termine ultimo per la presentazione delle offerte è scaduto il 25 luglio u.s. alle ore 12:45;
- il Seggio di gara, costituito con decreto prot. 99492 del 12/08/2024, ha provveduto alla valutazione della documentazione amministrativa trasmessa dagli operatori e il R.U.P. ha escluso la società L'ATLANTE DI SOPHIA S.R.L. *“per carenza del requisito di capacità economico-finanziaria nell'importo richiesto dal Disciplinare di gara”* e tale esclusione è stata notificata all'operatore economico interessato tramite M.E.P.A., con comunicazione del 19/08/2024;
- con decreto prot. 107232 del 04/09/2024, il R.U.P. ha ammesso alla successiva fase di gara i seguenti operatori economici:
  1. INTERPRETI TRADUTTORI MEDIATORI S.R.L.
  2. LANGUAGE ACADEMY SOC. COOP.
  3. STUDIO MORETTO GROUP S.R.L.;
- con decreto prot. 108928 del 09/09/2024 è stata nominata la Commissione giudicatrice per la valutazione delle offerte tecniche ed economiche presentate dagli operatori ammessi;
- all'esito della seduta del 13/09/2024, la Commissione ha proposto al R.U.P. di procedere a soccorso istruttorio ai sensi dell'art. 101 comma 3 D.Lgs. 36/2023 per ogni offerta economica



*Prefettura - Ufficio Territoriale del Governo  
di Ancona*

presentata dagli operatori, per le ragioni riportate nel verbale di gara e, con comunicazione del 13/09/2024, il R.U.P., in accoglimento della proposta della Commissione, ha richiesto le predette specificazioni nel termine di 5 giorni lavorativi;

- a seguito della valutazione di completezza e congruità di tutte le giustificazioni e specificazioni presentate, come da verbale del 20/09/2024, la Commissione giudicatrice ha definito e approvato la seguente tabella:

<b>OPERATORE ECONOMICO</b>	<b>PUNTEGGIO TECNICO</b>	<b>PUNTEGGIO ECONOMICO</b>	<b>PUNTEGGIO TOTALE</b>	<b>PREZZO FINALE</b>
<b>ITM</b>	46,14	30,00	76,14	23,00 €
<b>MORETTO</b>	56,62	10,00	66,62	26,00 €
<b>LANGUAGE</b>	13,71	0,07	13,78	27,49 €

**VISTI:**

- i verbali delle sedute del Seggio di gara, assunti ai protocolli n. 100753 del 16/08/2024 e n. 106918 del 03/09/2024, per la valutazione della documentazione amministrativa;
- tutti i verbali delle sedute della Commissione giudicatrice, assunti ai protocolli n. 111005 del 12/09/2024, n. 111721 del 13/09/2024, n. 114761 del 20/09/2024, per la valutazione della documentazione tecnica ed economica, ed in particolare quello del 20/09/2024 riportante la graduatoria finale;

**VALUTATO** che:

- il Seggio di gara e la Commissione Giudicatrice hanno operato nel rispetto della vigente normativa e della *lex specialis* della procedura in ordine alla valutazione della documentazione amministrativa, tecnica ed economica;
- la proposta di aggiudicazione sia meritevole di approvazione, in quanto l'offerta ivi indicata è quella economicamente più vantaggiosa secondo i criteri fissati dal bando di gara e il prezzo proposto dall'operatore economico ITM s.r.l. è risultato congruo e conveniente in rapporto alla qualità della prestazione;

**DATO ATTO** che:

- il principio di rotazione non trova applicazione rispetto alla presente procedura, stante quanto previsto dal comma 5 dell'art. 49 del D.Lgs. 36/2023, per il quale *“per i contratti affidati con le procedure di cui all'articolo 50, comma 1, lettere c), d) ed e), le stazioni appaltanti non applicano il principio di rotazione quando l'indagine di mercato sia stata effettuata senza*



## *Prefettura - Ufficio Territoriale del Governo di Ancona*

*porre limiti al numero di operatori economici in possesso dei requisiti richiesti da invitare alla successiva procedura negoziata”;*

- ai sensi del comma 5 dell’art. 17 del D.Lgs. n. 36/2023, l’organo competente della Stazione Appaltante, esaminata la proposta di aggiudicazione da parte dell’organo preposto alla valutazione delle offerte, *“dopo aver verificato il possesso dei requisiti in capo all’offerente, dispone l’aggiudicazione, che è immediatamente efficace”;*
- ai sensi del comma 8 dell’art. 17 del D.Lgs. n. 36/2023, *“fermo quanto previsto dall’art. 50 comma 6, l’esecuzione del contratto può essere iniziata, anche prima della stipula, per motivate ragioni”;*
- ai sensi del comma 6 dell’art. 50 del D.Lgs. n. 36/2023, *“dopo la verifica dei requisiti dell’aggiudicatario la stazione appaltante può procedere all’esecuzione anticipata del contratto”;*
- alla presente procedura non si applica il termine dilatorio di cui agli artt. 18 e 50 del D.Lgs. 36/2023, in quanto trattasi di contratto di importo inferiore alle soglie europee ai sensi del comma 3 del predetto art. 18 e del comma 2 del citato art. 50;

**VERIFICATO** il possesso dei requisiti in capo all’aggiudicatario INTERPRETI TRADUTTORI MEDIATORI S.R.L., e, in particolare:

- l’inesistenza di cause di esclusione automatica e non automatica previste dall’art. 94 e 95 D.Lgs. 36/2023, tramite accesso al Fascicolo Virtuale dell’Operatore Economico (FVOE) disciplinato dall’art. 24 del D.Lgs. 36/2023;
- la sussistenza dell’informazione liberatoria antimafia provvisoria, tramite consultazione della BDNA;
- l’inesistenza di illecito professionale grave di cui all’art. 98 D.Lgs. 36/2023, tramite richiesta a tutte le Prefetture – U.T.G. assunta al prot. in uscita n. 117710 del 26/09/2024, rimasta priva di riscontro, e consultazione delle Annotazioni Riservate ANAC, risultata negativa;
- la capacità tecnico-organizzativa ed economico-finanziaria richiesta dal Disciplinare di gara, secondo quanto dichiarato dall’offerente in sede di partecipazione e quanto verificato dal Seggio di gara;

**RITENUTO**, pertanto, di poter aggiudicare la procedura di gara per il servizio in oggetto all’Operatore Economico INTERPRETI TRADUTTORI MEDIATORI S.R.L., con esecuzione anticipata d’urgenza del contratto, nelle more dell’acquisizione della garanzia fideiussoria definitiva prevista dall’art. 17 del Disciplinare di gara con conseguente stipula del contratto, al fine di evitare



*Prefettura - Ufficio Territoriale del Governo  
di Ancona*

un grave danno all'interesse pubblico che il servizio è destinato a soddisfare nonché una situazione di pericolo per i richiedenti asilo e protezione internazionale;

**DECRETA**

per le motivazioni indicate, di **APPROVARE** i verbali e tutti gli atti di gara sopra richiamati, ivi compresa la proposta di aggiudicazione;

per l'effetto, di **AGGIUDICARE** la procedura in oggetto all'operatore **economico ITM Interpreti Traduttori Mediatori SRL**, C.F. 16505751004, con sede in Roma, via La Spezia n. 6, al prezzo orario di € 23,00, IVA esclusa, per il periodo 16/10/2024 – 30/09/2026, per un totale stimato di n. 11.163 ore totali stimate;

di **STABILIRE** in € 256.749,00 l'importo contrattuale, così calcolato: € 23,00 importo orario offerto X 11.163 ore totali stimate per il periodo 16/10/2024 – 30/09/2026, oltre al valore delle opzioni indicate nella decisione di avvio della procedura richiamata in premessa;

di **PRECISARE** che il contratto sarà stipulato dal R.U.P., dott.ssa Raffaella Minardi, Dirigente dell'Ufficio Contabilità, Gestione Finanziaria, Attività Contrattuale e Servizi Generali, all'uopo delegato, in modalità elettronica con firma digitale ai sensi dell'art. 18 comma 1 del D.Lgs. 36/2023 e nel rispetto di quanto previsto dalla Legge n. 136/2010 in tema di tracciabilità dei flussi finanziari, una volta esperite le verifiche prescritte dalla legge ed acquisita la garanzia definitiva;

di **PRECISARE**, altresì, che alla presente procedura non si applica il termine dilatorio di cui agli artt. 18 e 50 del D.Lgs. 36/2023, in quanto trattasi di contratto di importo inferiore alle soglie europee ai sensi del comma 3 del predetto art. 18 e del comma 2 del citato art. 50;

di **DELEGARE** al R.U.P. della gara l'onere delle comunicazioni previste dall'art. 90 D.Lgs. 36/2023.

Ai sensi del combinato disposto dell'art. 29, 41, 120 comma 5 c.p.a. e dell'art. 3 legge 241/1990, avverso il presente atto è esperibile ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale, nel termine decadenziale di 30 gg.

Il Viceprefetto Vicario  
Garra

/bf